



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trực Tuyến:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM, 6:00 PM

(Trong Năm Học, Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân

CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN DÂNG CHÚA GIÊSU TRONG ĐỀN THÁNH

Ngày 01 & 02 tháng 02 năm 2025



"Mắt tôi đã nhìn thấy ơn cứu độ".

(Lc 2: 22-32)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel: VMPWA

- **Chủ Tịch**
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Chủ Tịch Ngoại Vụ**
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
 1. Gioakim Trần Cản
 2. Angela Trương Kim Chi
 3. Phêrô Hồ Anh Dũng
 4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
 5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
 6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
 7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
 8. Theresa Trần Thanh Hường
 9. Theresa Cao Tuyết Khanh
 10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
 11. Phanxicô Nguyễn Lâm
 12. Vincente Trần Michael
 13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
 14. Theresa Phạm Tú Ngọc
 15. Phaolô Triệu Minh Quân
 16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
 17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
 18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
 19. Gioan B. Trần Đình Thọ
 20. Giuse Bùi Tiêm
 21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
 22. Micae Bùi Đức Văn
 23. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**
Giuse Vũ Hoàng Trục
- **Phó Chủ Tịch**
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
 1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
 2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Với niềm vui của Tết Ất Ty, Xuân Tạ Ôn, gia đình giáo xứ chúng ta đã mừng 3 ngày đầu Xuân thật tốt đẹp. Có rất đông người đi tham dự thánh lễ Tân Niên, ngay cả buổi sáng sớm. Những ngày Tết thật đậm ấm và linh thiêng, nhắc nhở chúng ta về một truyền thống tốt đẹp là thế hệ con cái cháu chắt nối tiếp những giá trị đức tin và văn hóa của cha mẹ, ông bà, tổ tiên để lại.

Chúng ta nối tiếp những giá trị đức tin và tâm linh: việc siêng năng tham dự thánh lễ, việc hy sinh và lo lắng cho con cái cháu chắt sống đạo, việc đọc kinh trong gia đình và các giáo đoàn, hội đoàn. Tạ ơn Chúa, người Việt Nam chúng ta luôn đề cao đời sống đức tin và tâm linh, và cố võ ơn gọi trong gia đình và giáo xứ. Số linh mục tu sĩ Việt Nam ở tại Hoa Kỳ thật đáng kể trong các sắc dân. Có hơn 1,000 linh mục triều và dòng tại Hoa Kỳ, là một điểm son mà các giám mục tiếp tục mời gọi có thêm nhiều ơn gọi của người Việt Nam tại hải ngoại. Năm nay trong tổng giáo phận Seattle có 2 thầy Việt Nam được nhập đại chủng viện. Và giáo xứ chúng ta cũng có hai em đang trong chương trình tìm hiểu ơn gọi linh mục của tổng giáo phận Seattle. Hiện tại, có 3 em nữa đang tìm hiểu ơn gọi qua chương trình “True Heart” được chuyển đến cho các em nghe và cầu nguyện, tìm hiểu thánh ý Chúa. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em tiếp tục cầu nguyện cho các em trong chương trình tìm hiểu ơn gọi được ơn Chúa gọi sáng và can đảm đáp lại tiếng Chúa mời gọi.

Chúng ta nối tiếp truyền thống làm việc thiện nguyện viên trong gia đình giáo xứ. Hội ở Việt Nam có nhiều gia đình và cá nhân đã tham gia việc nhà thờ, bỏ công sức xây dựng thánh đường, luôn ủng hộ các linh mục trong các công tác mục vụ và phụng vụ. Các giám mục, linh mục, và giáo dân Hoa Kỳ rất ngưỡng mộ tinh thần làm việc thiện nguyện: hát trong các ca đoàn, làm công tác bảo trì, sân vườn, dạy giáo lý, Việt ngữ, sinh hoạt thiếu nhi Thánh Thể, phụ giúp công tác ở văn phòng, làm bánh tết bánh chưng, và phục vụ quán ăn cuối tuần. Ngoài ra công tác đón tiếp, chở khách, an ninh trong các dịp hội chợ, vào các giờ thánh lễ, trang trí, cắm hoa, vệ sinh... thật tuyệt vời. Một con chim én không làm nên mùa Xuân. Cám ơn quý Hội Đồng, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành, và giáo hữu đã quảng đại chung tay xây dựng tân thánh đường, bảo trì cơ sở, và thăng tiến các sinh hoạt chung. Trong thời gian chuẩn bị và tiến hành các công tác phụng vụ, làm bánh, văn nghệ, hội chợ Tết, rất nhiều con én Xuân của giáo xứ đã hiệp nhất chung ta làm cho mùa Xuân năm nay thật rực rỡ và thêm hương sắc.

Chúng ta nối tiếp truyền thống về những giá trị ông bà cha mẹ để lại. Tôi nhận thấy quý phụ huynh đã mời gọi, thúc đẩy các con cái đến làm bánh và các sinh hoạt khác. Chẳng hạn, ông Bùi Tiêm ra đi thì các con cháu cùng bà Tiêm đến lau lá, gói bánh. Có gia đình từ Bà ngoại, đến con gái, và cháu gái đến ngồi kề nhau và giúp lau lá, cột bánh. Thật cảm động nhìn thấy tre già măng mọc!

Xin Chúc quý Ông Bà Anh Chị Em một Năm Mới nhiều hồng ân và bình an trong tình thương quan phòng của Chúa!

Trong Chúa Kitô,
Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN DÂNG CHÚA GIÊSU TRONG ĐỀN THÁNH

BÀI ĐỌC I: MI 3: 1-4

Bài trích sách Tiên tri Ma-la- khi.

Này đây Chúa là Thiên Chúa phán: "Đây Ta sai thiên thần Ta đi dọn đường trước mặt Ta!" Lập tức Đấng Thông Trị mà các người tìm kiếm, và thiên thần giao ước mà các người mong ước, đến trong đền thánh Người. Chúa các đạo binh phán: "Này đây Người đến". Ai có thể suy tưởng đến ngày Người đến, và có thể đứng vững để trông nhìn Người? Vì Người sẽ như lửa thiêu đốt, như thuốc giết của thợ giết. Người sẽ ngồi như thợ đúc và thợ lọc bạc, Người sẽ thanh tẩy con cái Lêvi, và làm cho chúng nên sạch như vàng bạc. Chúng sẽ hiến dâng lễ tế cho Chúa trong công bình. Lễ tế của Giuđa và Giêrusalem sẽ đẹp lòng Chúa, như ngày xưa và như những năm trước. Đó là lời Chúa toàn năng phán.

Đó là Lời Chúa

Đáp Ca: Tv 23: 7. 8. 9. 10

Đáp: Vua hiển vinh là ai vậy? .

BÀI ĐỌC II: Dt 2: 14-18

Bài trích thư gửi tín hữu Do-thái.

Vì các con trẻ cùng chung thân phận máu thịt, chính Chúa Giêsu cũng giống như chúng, cũng thông phần điều đó, để nhờ cái chết của Người mà Người huỷ diệt kẻ thống trị sạch sẽ là ma quỷ, và để giải thoát tất cả cảnh khổ sợ chết mà làm nô lệ suốt đời. Vì chung Người không đến cứu giúp các thiên thần, nhưng đến cứu giúp con cái Abraham. Bởi thế, Người nên giống anh em Minh mọi đảng, ngõ hầu trong khi phụng sự Chúa, Người trở thành đại giáo trưởng nhân lành và trung tín với Chúa, để đền tội cho dân. Quả thật, bởi chính Người đã chịu khổ hình và chịu thử thách, nên Người có thể cứu giúp những ai sống trong thử thách.

Đó là Lời Chúa

Alleluia: Lc Lc 2,32

Alleluia, alleluia! - Ánh sáng đã chiếu soi muôn dân, và là vinh quang của Israel dân Chúa. - Alleluia.

PHÚC ÂM: : Lc 2: 22-32

"Mắt tôi đã nhìn thấy ơn cứu độ"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, đủ ngày thanh tẩy theo luật Môsê, cha mẹ Chúa Giêsu liền đem Người lên Giêrusalem để hiến dâng cho Chúa, như đã chép trong Lê luật Chúa rằng: "Mọi con trai đầu lòng sẽ được gọi là người thánh thuộc về Chúa". Và cũng để dâng lễ vật cho Chúa, như có nói trong Luật Chúa, là một đôi chim gáy, hay một cặp bồ câu con.. Và đây ở Giêrusalem, có một người tên là Simêon, là người công chính, kính sợ Thiên Chúa, và đang đợi chờ niềm ủi an của Israel

Thánh Thần cũng ở trong ông. Ông đã được Thánh Thần trả lời rằng: Ông sẽ không chết, trước khi thấy Đấng Kitô của Chúa. Được Thánh Thần thúc giục, ông vào đền thờ ngay lúc cha mẹ trẻ Giêsu đưa Người đến để thi hành cho Người những tục lệ của Lê luật.

Ông bồng Người trên cánh tay mình, và chúc tụng Thiên Chúa rằng:

"Lạy Chúa, giờ đây, Chúa để cho tôi tớ Chúa ra đi bình an theo như lời Chúa đã phán: vì chính mắt con đã nhìn thấy ơn cứu độ của Chúa mà Chúa đã sắm sẵn trước mặt muôn dân, là Ánh sáng chiếu soi các lương dân, và vinh quang của Israel dân Chúa".

Cha mẹ Người đều kinh ngạc về những điều đã nói về Người. Simêon chúc lành cho hai ông bà và nói với Maria mẹ Người rằng: "Đây trẻ này được đặt lên, khiến cho nhiều người trong Israel phải sụp đổ hay được đứng dậy, và cũng để làm mục tiêu cho người ta chống đối. Về phần bà, một lưỡi gươm sẽ đâm thấu tâm hồn bà để tâm tư nhiều tâm hồn được biểu lộ!"

Lúc ấy, cũng có bà tiên tri Anna, con ông Phanuel, thuộc chi họ Asê, đã cao niên. Mãn thời trinh nữ, bà đã sống với chồng được bảy năm, rồi thủ tiết cho đến nay đã tám mươi tư tuổi. Bà không rời khỏi đền thờ, đêm ngày ăn chay cầu nguyện phụng sự Chúa. Chính giờ ấy, bà cũng đến, bà liền chúc tụng Chúa, và nói về trẻ Giêsu cho tất cả những người đang trông chờ ơn cứu chuộc Israel.

Khi hai ông bà hoàn tất mọi điều theo Luật Chúa, thì trở lại xứ Galilêa, về thành mình là Nadarét. Và con trẻ lớn lên, thêm mạnh mẽ, đầy khôn ngoan, và on nghĩa Thiên Chúa ở cùng Người. |

Phúc Âm của Chúa.

Câu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, qua bài Tin Mừng hôm nay, chúng con đã nhận ra rằng: Chính Chúa cũng đã sống theo lề luật : "Mọi con trai đầu lòng sẽ được gọi là người thánh thuộc về Chúa" xin Chúa biến đổi chúng con trở thành người con ngoan của Chúa, người anh chị em tốt của mọi người và biết sống theo lề luật của Chúa . Amen.



Suy Niệm

- 1.Đời Simeon được mãn nguyện vì được thấy Đức Giêsu. Tôi trông đợi gì ở đời này? Điều gì sẽ làm tôi mãn nguyện?
2. Những người xung quanh tôi coi mục đích cuộc đời, sự mãn nguyện, sự cứu rỗi là gì - qua cách họ sống? Điều đó ảnh hưởng thế nào đến tôi?

FOURTH SUNDAY OF FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD

READING I: : Malachi 3:1-4

Thus says the Lord GOD: Lo, I am sending my messenger to prepare the way before me; And suddenly there will come to the temple the LORD whom you seek, And the messenger of the covenant whom you desire. Yes, he is coming, says the LORD of hosts. But who will endure the day of his coming? And who can stand when he appears? For he is like the refiner's fire, or like the fuller's lye He will sit refining and purifying silver, and he will purify the sons of Levi, Refining them like gold or like silver that they may offer due sacrifice to the LORD. Then the sacrifice of Judah and Jerusalem will please the LORD, as in the days of old, as in years gone by.

The Word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM : Psalm 24:7, 8, 9, 10

R :Who is this king of glory? It is the Lord!

READING II: Hebrews 2:14-18

Since the children share in blood and flesh, Jesus likewise shared in them, that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the Devil, and free those who through fear of death had been subject to slavery all their life. Surely he did not help angels but rather the descendants of Abraham; therefore, he had to become like his brothers and sisters in every way, that he might be a merciful and faithful high priest before God to expiate the sins of the people. Because he himself was tested through what he suffered, he is able to help those who are being tested

The Word the Lord.

GOSPEL: Luke 2: 22-32

When the days were completed for their purification according to the law of Moses, Mary and Joseph took Jesus up to Jerusalem to present him to the Lord, just as it is written in the law of the Lord,

Every male that opens the womb shall be consecrated to the Lord, and to offer the sacrifice of a pair of turtledoves or two young pigeons, in accordance with the dictate in the law of the Lord

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon. This man was righteous and devout, awaiting the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Christ of the Lord. He came in the Spirit into the temple; and when the parents brought in the child Jesus to perform the custom of the law in regard to him, he took him into his arms and blessed God, saying: "Now, Master, you may let your servant go in peace, according to your word, for my eyes have seen your salvation, which you prepared in the sight of all the peoples: a light for revelation to the Gentiles, and glory for your people Israel."

The Gospel of the Lord.



Reflections

1. Simeon's life was fulfilled because he saw Jesus. What do I expect from this life? What will fulfill me?
2. What do the people around me see as the purpose of life, fulfillment, salvation - in the way they live? How does that affect me?

TRANG PHỤNG VỤ / MỤC VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 02 NĂM 2025

Ý CHỈ CHUNG: Cầu cho ơn gọi linh mục và tu sĩ. Xin cho Cộng Đoàn Giáo hội biết đón nhận những ước muốn và cả những nghi ngại của các bạn trẻ, cảm thấy được Đức Kitô kêu gọi thực thi sứ vụ của Người trong đời sống linh mục và tu sĩ.

: Thứ Hai 03-02 (Đỏ) **Thánh Blasiô, giám mục, tử đạo. Thánh Ansgariô, giám mục Thánh vịnh tuần IV.** : Dt 11,32-40 ; Mc 5,1-20

Thứ Ba 04-02 (X) **Thứ Ba trong tuần IV Mùa Thường Niên.** Dt 12,1-4 ; Mc 5,21-43

Thứ Tư 05-02 (Đỏ) **Thánh Agatha, trinh nữ, tử đạo.** Dt 12,4-7.11-15 ; Mc 6,1-6

Thứ Năm 06-02 (Đỏ) **Thánh Phaolô Miki và các bạn, tử đạo.** : Dt 12,18-19.21-24 ; Mc 6,7-13

Thứ Sáu 07-02 (X) **Thứ Sáu trong tuần IV Mùa Thường Niên.** Dt 13,1-8 ; Mc 6,14-29

Thứ Bảy 08-02 (Tr) **Thánh Giêrônimô Êmilianô; Thánh Jôsephina Bakhita, trinh n.** Dt 13,15-17.20-21 ; Mc 6,30-34

Chúa Nhật 09-02 (X) **CHÚA NHẬT V MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM C**

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 26 tháng 01 năm 2025



Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 10,029 .00
Xin khẩn Đức Mẹ.....	\$ 161.00
Khẩn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 42.00

TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành.....\$ 10,232.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở.....	\$ 20,011.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 4,410.00
Ứng hộ Food.....	\$ 720.00
Ứng hộ vật liệu làm bánh tét - đợt 4.....	\$ 800.00
Hội Chợ Tết - đợt 4.....	\$ 4,769.00
Bánh Chung, bánh tét - đợt 3.....	\$ 174,571.88
Dịch vụ In Sách.....	\$ 200.00
Ứng hộ khăn tang.....	\$ 75.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng.....	\$ 205,556.88

TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:.....\$ 215,788.88



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI THAM DỰ THÁNH LỄ CHÚC THỌ 2025

Chúa Nhật ngày 09 /02 / 2024 lúc 11:30 am

- 1.Fr. AntonTrần Hữu Lân
- 2.Anna Chu Hát
- 3.Maria Đỗ Thị Yên
- 4.PhaoloBùi Đồng Dân
- 5.GiuseBùi Hữu Tạc
- 6.GiuseBùi Kim Toàn
- 7.GiuseBùi Tấn Bảy
- 8.MariaBùi Thị Hiền
- 9.Anna Bùi Thị Sang
- 10.Maria Chu Bích Quỳnh
- 11.Teresa Đặng Thị Hậu
- 12.Gioan Baotixita Đào Quang Thân
- 13.Anna Đinh Thị An Lành
- 14.Anna Đinh Thị Thanh
- 15.Vincente Đỗ Quỳnh
- 16.Đaminh Đỗ Thanh Kiệt
- 17.Maria Đỗ Wendy
- 18.Giuse Dương Bằng
- 19.Anna Dương Thị Huyền
- 20.Maria Dương Thị Quý
- 21.Maria Dương Thọ
- 22.Teresa Hoàng Hoa Triệu
- 23.Anton Hoàng Hương
- 24.Maria Hoàng Thị Liễu
- 25.Maria Hoàng Thị Nhung
- 26.Teresa Hoàng Thị Tin
- 27.Anna Hoàng Thị Tuyền
- 28.Teresa Hoàng Thị Tuyết Trinh
- 29.Anna Huỳnh Thị Lan
- 30.Giuse Không Năng Hạnh
- 31.Maria Lê Thị Thảo
- 32.Maria Lâm Thị Thanh Liên
- 33.Maria Lê Thị Lan
- 34.Maria Teresa Lê Thị Ngọc
- 35.Maria Lê Thị Phương Lan
- 36.Phero Lê Văn Niệm
- 37.Phero Lương Trâm
- 38.Maria Lưu Thị Nụ
- 39.Giuse Mai Đình Tạo
- 40.Teresa Mai Hương
- 41.Roasa Mai Thị Nhài
- 42.Maria Mai Thị Quỳnh
- 43.Vincente Ngô Bảo
- 44.Anna Ngô Thị Hồng
- 45.Phero Ngô Thuận Tâm
- 46.Simon Nguyễn An Quý
- 47.Phanxico Xavie Nguyễn Xuân Vượng
- 48.Giuse Nguyễn Ánh Vân
- 49.Anton Nguyễn Chung John
- 50.Dominic Nguyễn Đình Tự
- 51.Giuse Nguyễn Đức Chính
- 52.Giuse Nguyễn Hoàng Thân
- 53.Anton Nguyễn Hữu Bửu
- 54.Gioan Nguyễn Hữu Cần
- 55.Dominico Nguyễn Linh
- 56.Anna Nguyễn Niều
- 57.Giuse Nguyễn Quang Vinh
- 58.Đaminh Nguyễn Thanh Lâm
- 59.Matta Nguyễn Thị Ái Mến
- 60.Lucia Nguyễn Thị Anh Thư
- 61.Maria Nguyễn Thị Bích Liên
- 62.Anna Maria Nguyễn Thị Bích Thủy
- 63.Maria Nguyễn Thị Cẩm Chi
- 64.Anna Nguyễn Thị Châu
- 65.Matta Nguyễn Thị Chinh
- 66.Maria Nguyễn Thị Đoan
- 67.Maria Nguyễn Thị Dung
- 68.Maria Nguyễn Thị Hạ
69. Maria Nguyễn Thị Hiếu
- 70.Maria Nguyễn Thị Hồng
- 71.Catarina Nguyễn Thị Hương
- 72.Maria Nguyễn Thị Kim Lý
- 73.Anna Nguyễn Thị Lan
74. Anna Nguyễn Thị Lành
- 75.Maria Nguyễn Thị Mầu
- 76.AnnaNguyễn Thị Minh Trâm
77. CeciliaNguyễn Thị Nữ
- 78.MariaNguyễn Thị Phong
- 79.AnnaNguyễn Thị San
- 80.MariaNguyễn Thị Thể
- 81.MariaNguyễn Thị Thi
- 82.CatarinaNguyễn Thị Thịnh
- 83.MariaNguyễn Thị Thu
- 84.Teresa Nguyễn Thị Tít
- 85.Maria Nguyễn Thị Trinh
- 86.Maria Nguyễn Thị Tuất
- 87.Matta Nguyễn Thị Tý
- 88.Teresa Nguyễn Thị Vân
- 89.Maria Nguyễn Thu Tâm
- 90.PheroNguyễn Trí Tài
- 91.Giacobe Nguyễn Văn Cơ
- 92.Gioakim Nguyễn Văn Đan
- 93.Giuse Nguyễn Văn Hai
- 94.Maria Nguyễn Văn Hutchins
- 95.Anton Nguyễn Văn Lâm
- 96.Giuse Nguyễn Văn Lê
- 97.Giuse Nguyễn Văn Sáng
- 98.Vincente Nguyễn Văn Thuận
99. GiuseNguyễn Văn Tôn
- 100.Anton Nguyễn Văn Trung
- 101.Toma Nguyễn Vũ Trường
102. Giuse Nguyễn Xuân Việt
- 103.Augustino Phạm Hùng
- 104.Augustino Phạm Niên
- 105.MariaPhạm Thanh Nhân
- 106.Vincente Phạm Thanh Xuân
- 107.Teresa Phạm Thị Liên
- 108.Maria Phạm Thị Nền
- 109.Maria Phạm Thị Thông
- 110.Maria Phạm Thị Tươi
- 111.Giacobe Phan Xuân Ái
- 112.Giuse Quách Văn Đăng
- 113.MariaSjoberg Thị Tâm
- 114.Giuse Tạ Văn Thành
- 115.Maria Trần Chân
116. Maria Trần Loanne
- 117.Joseph Trần Quang Vinh
118. Vincente Trần Thế Năng
- 119.Lucia Trần Thị Đào
- 120.Maria Trần Thị Giang
- 121.Anna Trần Thị Hiếu
122. Madalena Trần Thị Hoa
- 123.Teresa Trần Thị Minh
- 124.Maria Trần Thị Tâm
125. PheroTrần Trung Ngọc
- 126.Jerome Trần Văn Huọt
127. Benedicto Trần Văn Mẫn
128. PheroTrần Văn Quá
129. Vincente Trần Văn Toàn
130. Maria Trịnh Liễu
131. Anna Teresa Trịnh Thị Hải
132. Maria Trịnh Thị Tâm
- 133.AnthonyTrương Hùng Văn
134. Martha Trương Mai Lạc
135. Catarina Siena Trương Thị Sang
136. Maria Trương Thị Yêm
- 137.Maria Võ Thị Minh
138. Anton Vũ Định
139. Phanxico Vũ Đình Ngừ
140. Phanxico Xavie Vũ Hữu Luyện
141. Dominico Vũ Khâm
142. Giuse Vũ Rạng
143. Giuse Vũ Thế Kiều
144. Maria Vũ Thị Cúc
145. Maria Vũ Thị Hồng
- 146.Maria Vũ Thị Tươi
147. Anna Vũ Thị Tuyết Hồng
148. Maria Mad. Nguyễn Thị Khen
- 149 Maria Chu Bích Quỳnh
- 150 Maria Lê Thị Xuân
- 151 Rosa Nguyễn Thị Liễu Hồng
- 152 Maria Nguyễn Thị Nội
- 153 Giacobe Nguyễn Văn Triệu
- 154 Lucia Phạm Thị Vang
- 155 Maria Phan Thị Hón
- 156 Teresa Vũ Thị Cát



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

THÁNH LỄ TẮT NIÊN và ĐÓN GIAO THỪA XUÂN ẤT TÝ.

Chiều thứ ba ngày 28 tháng 01 năm 2025 giáo xứ long trọng cử hành Thánh Lễ Tạ Ôn tiễn đưa năm cũ Giáp Thìn và đón mừng năm mới Xuân Ất Tỵ với Mùa Xuân Tạ Ôn. Thánh Lễ được cử hành đồng tế lúc 7 giờ tối.

Trước Thánh Lễ là phần niệm hương có Quý Cha và các nhóm đại diện gồm Tuổi Thơ- Giới Trẻ- Trung Niên và Cao Niên. [Xem Hình](#) [Mời Đọc Bài](#)



2025

Xuân
Tạ Ơn

Jan 31 - Feb 2

GIAN HÀNG HỘI CHỢ TẾT

Bánh Tét, Bánh Chưng, Dưa Món, Chả Lụa, Giò Thủ, Hoa, Bánh, Mứt, Rượu, Vé Số...
 Hội Chợ Tết sẽ có nhiều tiết mục đặc sắc: múa, lotto, võ thuật, đàn dân tộc, fashion show,
 chụp hình, thi đấu cờ tướng, cây cảnh, và các món ăn truyền thống 3 miền...
 Ngoài ra, có chương trình Vui Xuân 4 Miền: Bắc, Trung, Nam, Cao Nguyên



Chương Trình Tết Ất Tỵ

Thứ Sáu - Jan, 31

5:00 pm - Thánh Lễ Tạ Ơn
 6:00 pm - 11:00 pm:
 Khai mạc HỘI CHỢ Tết với tiếng hát
 ca sĩ NGUYỄN HỒNG NHUNG,
 MẠNH QUYNH
 và các ca sĩ Seattle

Thứ Bảy - Feb, 1

10:00 am - Thánh lễ Tân Niên
 11:00 am - Chương trình văn nghệ Tết
 với các Hội Đoàn
 5:00 pm - Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật
 6:00 pm - 11:00 pm: Chương trình
 văn nghệ Tết với tiếng hát ca sĩ
 QUANG LÊ, HOÀNG THÚY VY
 và các ca sĩ Seattle

Chúa Nhật - Feb, 2

7:30 am, 10:00 am, 5:00 pm -
 Thánh lễ Chúa Nhật
 11:00 am - 5:00 pm:
 Chương trình văn nghệ Tết với
 tiếng hát ca sĩ ĐOÀN PHI,
 HÀ VY, và các ca sĩ Seattle



Free Admission

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ XUÂN TẠ ƠN

Trong dịp Hội Chợ Mừng Xuân Ất Tỵ năm 2025 giáo xứ có các loại vé số sau đây:

I. LOẠI VÉ \$10.00 : Gồm các giải thưởng sau:

- **GIẢI ĐỘC ĐẮC** : Xe Honda Brand New 2025 CR-V Hybrid Sport-L
- **Giải Nhất** Sony HDTV 65": Trị Giá \$1,000.00
- **Giải Nhì**: Seahawks Tickets trị giá \$700.00
- **Giải Ba**: Apple Ipad 10.2 trị giá: \$300.00
- **Giải An Ủi** : \$100.00

II. LOẠI VÉ \$100.00

- **Giải Độc Đắc**: 1 Lượng vàng 4 số 9 Trị Giá: \$2,900.00
- 1 **Giải An Ủi** : \$100.00

Ngày mở số vào chiều Chúa Nhật ngày 02 tháng 02 năm 2025. Các Vé số được trúng giải thưởng nêu trong vòng 30 ngày kể từ ngày Xổ Số nêu không có người nhận thì giải thưởng đó được đưa vào Quỹ Trả Nợ Tân Thánh Đường.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tích cực mua vé số ủng hộ Quỹ Trả Nợ Tân Thánh Đường.

Giáo Xứ kính mời.



ỦNG HỘ VÉ SỐ VÀ HÀNG TẾT



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

NĂM THÁNH: NHỮNG NGƯỜI HÀNH HƯƠNG CỦA HY VỌNG
Các nhà thờ được chọn làm nơi Hành Hương Năm Thánh 2025 thuộc TGP Seattle

Jubilee 2025 Pilgrims of Hope

What is a Jubilee?

A Jubilee is a special year of prayer. Jubilees are times for forgiveness, reconciliation, and pilgrimage and are a part of the Catholic tradition. Jubilees ordinarily take place every twenty-five years.

When does this Jubilee begin and end?

Pope Francis will formally open the Holy Doors at St. Peter's Basilica on December 24, 2024 and close them on January 6, 2026. Locally, our observance of the Jubilee will begin on December 29, 2024, and conclude on December 28, 2025.

What is the theme of Jubilee 2025?

The theme of Jubilee 2025 is Pilgrims of Hope.

"Everyone knows what it is to hope. In the heart of each person, hope dwells as the desire and expectation of good things to come, despite our not knowing what the future may bring...For all of us, may the Jubilee be an opportunity to be renewed in hope."

—Pope Francis

What are ways to observe the Jubilee?

During the Jubilee, millions of people are expected to make a pilgrimage to Rome to walk through the Holy Doors at one of the four major basilicas. For those unable to travel to Rome, there are many other ways to participate in the Jubilee, through pilgrimage, prayer, and service.

What is the Jubilee indulgence?

The Jubilee indulgence is a traditional part of a Jubilee year. It is a plenary indulgence which can be applied either to yourself or to your deceased loved ones. The ordinary conditions for obtaining the Jubilee indulgence are to receive the sacraments of Reconciliation and Eucharist, to pray for the intentions of the Holy Father, and to make a pilgrimage locally or to Rome. You can also obtain the Jubilee indulgence by participating in one of the spiritual or corporal works of mercy. Learn more on the USCCB website.

What if you can't make it to Rome?

You can make a Jubilee pilgrimage closer to home by visiting St. James Cathedral in Seattle or one of the other designated pilgrimage places in the archdiocese. In each location, you will find a self-guided pilgrimage brochure including special prayers for the Jubilee. Learn more at archseattle.org/Jubilee2025.

Jubilee pilgrimage sites in the Archdiocese of Seattle

St. James Cathedral
Cathedral church for the Archdiocese of Seattle
804 9th Ave., Seattle, WA 98104
stjames-cathedral.org
Open 7:30am-6:00pm daily
Public tour every Wednesday at 1:00pm
For group visits, contact Corinna Laughlin,
claughlin@stjames-cathedral.org

St. Peter Catholic Mission
Historic church and cemetery; burial place of Chief Seattle
7076 NE South St., Suquamish, WA 98392
Open for Mass Wednesdays at 5:00pm, Fridays at 11:00am
For group visits, contact Paula Polmanteer,
paula@stolafschurch.org

St. Joachim Catholic Mission
Historic church on the Lummi Reservation with a special connection to St. Kateri Tekakwitha
4195 Lummi Shore Road, Bellingham, WA 98226-9289
Open 3:00pm-6:30pm on Thursdays (Mass at 6:00pm)
Open 8:00am-noon on Sundays (Mass at 8:30am)
For group visits, contact St. Joseph, Ferndale 360-384-3651

Proto-Cathedral of St. James the Greater
Historic church and former cathedral of the diocese
218 W 12th St., Vancouver, WA 98660
protocathedral.org
Open daily 9:00am-3:30pm
Public tour on the last Saturday of the month at 11:00am

Church of the Vietnamese Martyrs
Newly dedicated church serving the Vietnamese Catholic community
6841 S 180th St., Tukwila, WA 98188
www.vmpwa.org
Open M-F: 10:00am-1:00pm,
Sat: 9:00am-1:00pm, Sun: 11:00am-1:00pm

ARCHDIOCESE OF SEATTLE
archseattle.org/Jubilee2025



HỘI CAO NIÊN MỜI SINH HOẠT ĐẦU THÁNG

Thứ Năm ngày 06 tháng 02 năm 2025

Hội Cao Niên trân trọng kính mời Quý Thành Viên Hội Cao Niên tham dự buổi sinh hoạt đầu tháng của Hội vào thứ Năm ngày 06 tháng 02 năm 2025 với chương trình như sau:

-10:00 am Châu Thánh Thể

-11:00 am Thánh Lễ. Trong Thánh Lễ Quý Cha có xúc dầu à chúc lành cho từng cá nhân tham dự Thánh Lễ. Sau Thánh Lễ có buổi Họp Mặt tại Hối Quán Giáo Xứ.

Trân trọng kính mời Quý Vị tham dự đông đủ.

Hội Cao Niên kính mời.

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

ĐIỀU KIỆN LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ TRONG NĂM THÁNH 2025

Để lãnh nhận ơn toàn xá, các tín hữu cần đáp ứng các điều kiện sau:

- Thực hiện một hành động cụ thể: Trong Năm Thánh 2025, các tín hữu có thể nhận ơn toàn xá bằng cách:
 - Hành hương: Đến các địa điểm hành hương chính thức được chỉ định, như các nhà thờ mở Cửa Thánh
 - Tham dự các sự kiện phụng vụ đặc biệt: Thánh lễ, giờ cầu Thánh Thể, hoặc các giờ cầu nguyện chung.
 - Thực hành bác ái: Giúp đỡ người nghèo, thăm người bệnh, hoặc thực hiện bất kỳ hành động yêu thương nào cụ thể.
- Hoàn thành các điều kiện chung Để nhận ơn toàn xá.
 - Xung tội: Xung tội trong khoảng thời gian vài ngày trước hoặc sau khi thực hiện hành động nhận ơn toàn xá (trong vòng 8 ngày).
 - Rước lễ: Tham dự Thánh lễ và rước lễ với lòng thành kính.
 - Cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng: đọc ít nhất: **1 kinh Lạy Cha, 1 kinh Kính Mừng**,
- Tình trạng linh hồn
 - Tránh xa mọi tội lỗi, kể cả tội nhẹ.
 - Có lòng ăn năn sám hối thật sự và quyết tâm không tái phạm tội.
- Tính giới hạn: - Ôn toàn xá chỉ có thể lãnh nhận một lần mỗi ngày.
 - Ôn này có thể dâng cho chính mình hoặc cho các linh hồn trong luyện ngục.
- Những lưu ý đặc biệt:
 - Người già yếu, bệnh tật: Nếu không thể hành hương, họ vẫn có thể nhận ơn toàn xá bằng cách tham dự Thánh lễ qua các phương tiện truyền thông, cầu nguyện tại nhà, hoặc dâng các đau khổ của họ lên Chúa với lòng tin tưởng.
 - Cộng đoàn trẻ em: Hãy khuyến khích các em tham gia hành hương và cầu nguyện với sự đồng hành của gia đình hoặc giáo lý viên.
 - Ôn toàn xá không chỉ là cơ hội để được tha thứ mà còn là lời mời gọi mỗi tín hữu sống một đời sống mới trong ân sủng của Chúa, lan tỏa tình yêu và hy vọng.
 - Trong Năm Thánh 2025, hãy tận dụng cơ hội này để đổi mới đức tin, tìm kiếm sự hòa giải, và dâng hiến trọn vẹn cuộc sống mình cho Chúa!

LỚP GIÁO LÝ HÔN NHÂN THÔNG BÁO

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ mở 2 Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân trong năm 2025 như sau:

Khoá 67/2025: Từ 16 Tháng Hai, 2025 đến 16 Tháng Ba, 2025

Khoá 68/2025: Từ 03 Tháng 08, 2025 đến 07 Tháng 09, 2025

Học viên sẽ học liên tiếp 5 Chúa Nhật từ 1:30 PM -4:30 PM tại Trung Tâm Giáo Dục Tôma Thiện. Riêng ngày Khai Giảng, học viên cần có mặt lúc 1:00 PM để nộp đơn và phỏng vấn.

Chứng Chỉ Tốt Nghiệp sẽ được cấp sau thánh lễ mãn khoá cho các học viên đi học đủ 5 buổi học; học viên vắng mặt buổi nào có thể học bù vào khoá sau hoặc năm sau. Chứng Chỉ này có giá trị 10 năm kể từ ngày cấp.

Ban Tổ Chức sẽ phát, nhận đơn, và phỏng vấn vào Ngày Khai giảng lúc 1:00 PM.

Các anh chị muốn kết hôn theo Luật Hội Thánh cần liên lạc với Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày làm Lễ Cưới.

Hồ sơ xin kết hôn gồm có:

- Giấy Chứng Nhận kết hôn phần đời (Marriage Certificate) do Phòng Hộ Tịch địa phương Việt Nam hoặc Toà Án Hoa Kỳ cấp
 - Giấy Chứng Nhận Rửa Tội (Baptism Certificate), và giấy Chứng Nhận Thêm Sức (Confirmation Certificate) do Giáo Xứ Rửa Tội hoặc Thêm Sức cấp; người ngoài Công Giáo không cần
 - Giấy Chứng Nhận đã học Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân do Giáo Xứ nơi dạy học cấp
 - Giấy Chứng Nhận Độc Thân do Cha xứ nơi quý anh chị là thành viên cấp.
 - Quý anh chị đã kết hôn trước đây nhưng đã ly dị, ly thân, hoặc có ngăn trở hôn phối cũng có thể ghi danh theo học khoá Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân này và cần liên lạc với Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành để xin lập thủ tục Annulment vô hiệu hôn nhân trước kia. Thời gian hoàn tất thủ tục Annulment khoảng 2 năm.
- Mọi chi tiết Xin liên lạc: Thây Luân: 206-227-0712

TAX 2024

Giáo xứ đã gửi giấy khai thuế năm 2024 về cho các gia đình. Nếu quý vị nào chưa nhận được xin cho Giáo xứ biết, và nếu quý vị có thắc mắc gì xin liên lạc với ban tài chính (206) 229-6181.

Kính báo

Gx CTTDVN

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

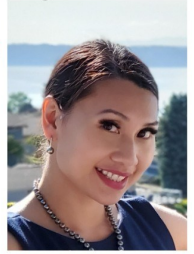


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬI VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM

MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065

206-660-1151

Branch NMLS #1847968

500 108th Avenue Ne, Suite 2500

Bellevue, WA 98004

Michelle.Pham@homebridge.com

homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com



ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...

với những tháng trà góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI

4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyên xe khắp U.S.



Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD

(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
Dọn rác, xịt rửa nhà
Cần người khỏe mạnh
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144

Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
Sunday 1PM - 4PM
Võ sư Tác Bùi
206-536-6861



THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300
Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
(Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT

Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
(206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118

Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thợ Đơn



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144

206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...

Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

Nha Sĩ
Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO
Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
Tel/Fax: 253-941-3382
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh
hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi
ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho
uống thuốc đúng giờ. Xin liên:
Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047



LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



Tiêm thuốc Tây **UNITED CARE PHARMACY**
18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, Wa 98032
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
Email: info@unitedcarepharmacy.com
Phone: 425-656-2900
206-371-7697



Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
email cho chúng tôi để đưa tên
của quý vị vào danh sách
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

Phandinh Clinic
330 SW 43rd St, Suite L.
Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
* Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
 - Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC
Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng
Nổi Tiếng Việt